

ČERVA 01020079 PARULINE

EN 420, EN 388



(GB) PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves made from grain leather. Size 8 - 11 in accordance EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2003.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

ČERVA

read the user instruction authorized representative identification EC conformity marking mechanical hazards icon

3122 - protection levels EN388:03	
Abrasion resistance:	3
Cut resistance:	1
Tear resistance:	2
Puncture resistance:	2
01020079 PARULINE - article	10 - size
2016 - production date(year)	

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 10 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), Spain

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(CZ) PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté celokožené ochranné rukavice z lícové kůže. Zesílená dlaň. Velikosti 8 - 11 v souladu s EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2003

Použití: Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Manipulace s materiály, jemné montážní práce, použití ve všech oborech průmyslu.

Vlastnosti a značení:

ČERVA

piktogram informace identifikace výrobce značka shody piktogram mechanická rizika

3122 - Stupně ochrany EN388:03	
Stupeň ochrany proti oděru:	3
Stupeň ochrany proti průřezu čepeli:	1
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	2
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	2
01020079 PARULINE - typ rukavice	10 - velikost
2016 - datum výroby (rok)	

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před slávaným teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědlům a jejich parám. Po použití hrubě nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi stroje. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodělané, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 10 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), Španělsko

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(DK) BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Beskyttelseshandsker fremstillet af kornelæder. Str. 8 - 11 i overensstemmelse EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2003

Brug: Handskerne er kun til simpelt brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, let industri etc.

Egenskaber og mærkning:

ČERVA

Læs bruger-vejledningen identifikation af producentens repræsentant EU overensstemmelses- mærkning Piktogram for mekaniske test (EN388)

3122 - test-resultater iht. EN388:03	
Slidstyrke:	3
Gennemskæring:	1
Iturvinng:	2
Stikmodstand:	2
01020079 PARULINE - Varenr.	10 - str.
2016 - produktionsår	

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handskerne mod strålevarme og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smøremidler, fedt, mineralolier og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handskerne tørre i frit luft ved stuetemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindele. Handskerne yder kun beskyttelse i håndfladen. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskernes tilstand før anvendelse. Anvend aldrig brudte, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponerede herfor, kan forekomme hudirritation, i så fald bør handskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kølige forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 10 år fra produktionsdato.

EC type certifikat er udstedt af det bemyndigede organ no. 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), Spanien

Autoriseret repræsentant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

(FR) GANT DE PROTECTION

Description: Gants de protection fabriqués à partir de cuir de grain. Taille 8 - 11 conformément EN 420:2003+A1:2009 et EN 388:2003

Gebruik: Les gants seront conçus pour protéger contre les risques mécaniques et pour travailler dans le froid ou dans l'humidité. Secteur d'utilisation : machinerie, logistique, agriculture,....

Propriété et marquage:

ČERVA

Lisez le mode d'emploi marque CE-conform pictogramme risque Mecanique

3122 - EN 388:2003	
Abrasion:	3
Coupure:	1
Déchirure:	2
Perforation:	2
01020079 PARULINE - article	10 - taille
2016 date de production (année)	
EN388:03 - standard et année	

Usage et nettoyage: Gants de protection contre la chaleur radiante. Ne pas envelopper les gants aux substances organiques ou leurs dérivés. Il est préférable de nettoyer les gants à sec à l'aide d'une brosse. Les ne peuvent pas être laver par machine.

Attention: Les gants ne peuvent pas être utilisés avec des composant en rotation. Les propriétés de sécurité sont que pour la protection dans la paume de la main. Utilisez toujours la taille correcte. N'utilisez jamais des gants foute. L'usage des gants peut causer des irritations chez certaines utilisateurs. Dans ce cas, arrêtez d'utiliser ces gants

Transport et stockage: Les gants doivent être rangé dans leur emballage d'origine dans un endroit sec, à l'abri de la lumière du soleil et des rayons ultraviolets. Lorsqu'ils sont correctement rangés, les gants conservent leurs propriétés pendant au moins 10 ans, dès la date de production.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), Espagne

Fabricant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

(HU) ÖTUJJS VÉDŐKESZTYŰ

Leírás: Kesztyűk készült bőrből. Méret 8 - 11, szerint EN 420:2003+A1:2009 és EN 388:2003

Alkalmazás: A kesztyűket a kéz védelmére tervezték mechanikai ártalmak ellen. Száraz körülmények között alkalmazhatóak. Jellemző alkalmazási területek: műszerpar, gépgyártás, raktározás, könnyűipar stb.

Jellemzők és jelzések:

ČERVA

olvassa el a tájékoztatót a gyártó képviselője EK megf-jel mechanikai ártalmak ellen

3122 - védelmi képesség EN 388:03	
Koptatással szemben:	3
Vágással szemben:	1
Szakítással szemben:	2
Átszúrással szemben:	2
01020079 PARULINE - termék azonosító	10 - méret
2016 - gyártási idő (év)	
EN388:03 - szabvány	

Használat és karbantartás: Óvja a védőkésztyűket sugárzó hőtől, oldószerektől és azok gőzeitől, kenőanyagoktól, zsírtól, ásványi olajtól és víztől. A durva szennyeződést távolítsa el kéfével, a nedves kesztyűket szobahőmérsékleten hagyja teljesen megszáradni. A védőkésztyűket nem szabad kimosni vagy gyéztisztítani!

Figyelmeztetés: A védőkésztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó gépalkatrészek miatt. A védőképessége csak a tenyéren van. Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viseljen! Minden használat előtt ellenőrizze a kesztyű állapotát! Ne használjon elkopott, megkeményedett, szakadt, vagy más módon tömretek kesztyűket! A kesztyű viselése allergiás reakciókat válthat ki érzékeny bőrű személyeknél. Ilyen esetben ne viselje a kesztyűt tovább!

Tárolás és szállítás: A védőkésztyűket szállítsa és a tárolja az eredeti csomagolásában, vagy zárt műanyag tasakban! Tárolja száraz, állandó hőmérsékletű térben, sugárzó hőtől és napfénytől védett helyen! A védőkésztyűket a gyártástól számítva 10 éven belül szabad felhasználni, a fentiek figyelembe vételével.

EK típusvizsgálati tanúsítást kiadta: /notifikálási szám: 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), Spanyolország

A gyártó meghatalmazott képviselője: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Csehország

Fogalmazó: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112-116.

(NL) HANDSCHOENEN

Omschrijving: Handschoenen gemaakt van leer. Verkrijgbaar in maat 8-11 volgens EN 420:2003+A1:2009 en EN 388:2003

Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in koude, droge of natte omstandigheden zoals verrijnde productieprocessen, machines, magazijn, industrie, landbouw, etc.

Eigenschappen en marking:

ČERVA

Gebruiks-aanwijzing Leverancier Europese regelgeving pictogram voor mechanische risico's

EN 388:2003	
Slijtvastheid:	3
Snijwastand:	1
Scheursterkte:	2
Perforatieweerstand:	2
01020079 PARULINE - artikel	10 - maat
2016 productiedatum (jaar)	
EN388:03 noemring	

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien zijn opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

Certificaat is uitgereikt door een erkende keuringsinstantie No. 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), Spanje

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

(PL) RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne wykonane ze skóry licowej. Rozmiar 8 - 11 zgodnie EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2003

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi. Przenoszenie i opieranie przedmiotami i materiałami w suchym i wilgotnym środowisku. Praca z różnymi materiałami, precyzyjne prace montażowe, do wykorzystania we wszystkich gałęziach przemysłu.

Właściwości i przeznaczenie:

ČERVA

piktogram informacja identyfikacja producent oznaczenie zgodności piktogram ryzyko mechaniczne

3122 - Stopnie ochrony EN388:03	
Stopeczki ochrony przeciw scieraniu:	3
Stopeczki ochrony przeciw przecięciu:	1
Stopeczki ochrony przeciw rozdzieraniu:	2
Stopeczki ochrony przeciw przekłuczeniu:	2
01020079 PARULINE - typ rękawicy	10 - rozmiar
2016 - data produkcji (rok)	

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczotki, oplotka wodą i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podanych, przetworzonych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 10 lat.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), Hiszpania

Podmiot upoważniony: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

(RO) MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănuși de protecție din piele de cereale. Dimensiunea 8 - 11, în conformitate EN 420:2003+A1:2009 și EN 388:2003

Utilizare: Manușile au fost proiectate pentru a proteja mâinile de riscuri mecanice și sunt destinate utilizării în mecanica fină, mecanica, depozite, industria usoră, etc.

Caracteristici și marcaje:

ČERVA

citii instructiunile identificare distribuitor marcaj conform CE pictograma riscuri mecanice

3122 - Nivel de protecție EN 388:03	
Rezistența la abraziune:	3
Rezistența la tăiere:	1
Rezistența la rupere:	2
Rezistența la întepere:	2
01020079 PARULINE - cod articol	10 - marimea
2016 - data fabricației (anul)	
EN388:03 - anul aplicării standardului	

Modul de utilizare și întreținere a manusilor de protecție: Manușile trebuie ferite de radiațiile calorice, sa nu fie expuse acțiunii solvenților organici și vaporilor acestora, a lubrifianților, a uleiurilor minerale și a apei. Manușile nu pot fi spalate in masina sau curatate chimic.

Atentie: Manușile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de masini in miscare. Asigura protecție doar in zona palmei. Utilizati intodeauna doar marimea corectă și verificați starea manusilor inainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodata manusi uzate, invecitate sau deteriorate in vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui sa se renunte la utilizarea manusilor.

Transport și depozitare: Manușile vor fi transportate in pungile de plastic originale și este important sa fie depozitate in condiții uscate, racoroase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viața este de 10 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor aratate.

Organismul autorizat ce a eliberat Certificatul de tip CE No. 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), Spania

Distribuitor autorizat: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

(SK) OCHRANNÉ RUKAVICE PÄTĚPRSTOVÉ

Popis: Päťprstové ochranné celokožené rukavice z lícovej usne. Vyrábajú sa vo veľkosti č.: 8 - 11 v súlade s EN 388:2003 a EN 420:2003+A1:2009

Použitie: Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám v suchom ako aj vlhkom prostredí k manipulácii s materiálmi a pre jemné montážne práce. Sú určené pre prácu vo všetkých priemyselných odboch.

Vlastnosti a vysvetlenie značenia:

ČERVA

piktogram informácia identifikácia výrobcu značka zhody piktogram mechanické nebezpečenstvo

3122 - Stupne mechanickej ochrany EN388:03	
Stupeň ochrany proti oděru:	3
Stupeň ochrany proti prerazaniu čepelou:	1
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu:	2
Stupeň ochrany proti prepichnutiu:	2
01020079 PARULINE - typ rukavice	10 - veľkosť čísla rukavice
2016 - dátum výroby (rok)	

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavic: Rukavice chránime pred veľkým slávaným teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime kefou a vodou, vystríme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie pránim.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami stroja. Stupne ochrany sa vzťahujú na dlaňovú časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte.

Prépara a skladovanie: Préparovat v predpísanom balení v plastových obaloch. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania minimálne 10 rokov.

Certifikát typu bol vydaný notifikovanou osobou č. 0162, LEITAT Technological Center Acondicionamiento Tarrasense, C/ de la Innovació, 2 - 08225 Terrassa (Barcelona), Španielsko

Splnomocnené výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park - hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec